Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand

Band: 31 (2004)

Heft: 126

Rubrik: Pages vaudoises

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 01.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Pages vaudoises

AUDIUSTE PICCA AO PARADI

Vo rassovenîde-vo de clli grand professeu, pardiu on grand vaudois, que s'îre fé à bâtî onna "villa"? 'Na tota balla carrâïe eintremî Chexbres et Tserdenna dein lo coutset dâo vegnoûblyo, du yô on pâo vère lo Léman d'on bet à l'autro. De lé, pllie bî, no pouâvein pas lo vère. Adan, de tein z'à autro no lo reincontrâvein, accompagnî dè sa fenna et sè bouîbo, que sè promenâvant dein noûtra cotse, à pî, pè lè tsemin, à travè boû et forâdzo tant qu'à la Tor de Goarze âo bin contro lo Mont Cheseaux. Clli brâvo professeu îre on tot suti po fére dâi z'inveinchon. Po lo carcû nion pouâve pidâ avoué li, vâyâi grand ein amont tant qu'ein avau.

Adan lâi è vegnâ l'idé de sè fére à fabrequâ on "ballon", onna pucheinta pètublye, que d'aprî sè carcû, ye dèvessâi ître capâblye d'arrevâ tant qu'à la porta dâo paradi! Bin sû que lâi a falyû bin sè gratta la tita et fére onna masse de carcû po trovâ avoué quinna matâre la falyâi fabrequâ et avoué quinna matâre la falyâi gonclliâ, et quemeint falyai fére po lai atiuva onna "nachalla" que dèvessai pas ître trao pesanta et yô qu'on pouâve adî sè tenî dedein. Adan l'ant fabrequê onna grôcha boûla rionda avoué quauque bornatse po pouãi vère cein que sè passe defro, doû bantset po s'assetâ et dâi grôchè lenette de rapproutso po guegni cein qu'on vâi de noûtra planèta du 16 d'amont. On bî matin, l'a fé à gonclliâ clli "ballon"

ou'îre amarâ à terra pè dâi solide cordette et l'è z'u verounâ à l'einto po vèrifiyî se tot îre à sa potta, et pu, s'è einfattâ dein sta boûla qu'on lâi di la "nachalla", accompagnî de son frâre, et, la portetta eintrebètchà, l'a coumandâ dè rontre lè z'amarre. Pas pllie toû que la portetta l'îre cllioussa que lè vaitcé partî dein

l'azû, qu'on pouâve pllie lè vère. Mâ...quand ye sant arreva devant la porta dâo paradi, l'îre cllioussa à tsavon! Irant tot motset du que l'îre marqua su lo devant : "STATIONNEMENT INTERDIT"! Su lo portique d'eintrâle, îre essebin marquâ : "ALTITUDE 16'000 Mutres". Noûtre doû coo se sant gratta la tîta. Aprî avai rumina on momeint, sè sant de que valyâi mî pas dèreindzî St-Pierro qu'arâi pu lâo dere : "Que fédé-vo per inque avoué sta pouèta matsena, fotà mà lo camp ao diablyo!" - Su cein, l'ant dècidâ dè dègoncllia on bocon lao pètublye po redècheindre tot pllian su terra yô l'ant ètà acclliama et honora d'ître le premî z'hommo à monta asse hiaut dein lo ciè. L'è que quauque z'annâïe pllie tâ que moutron professeu l'a ètâ yèttâ et eimportâ pè on pucheint revolein de joran que l'a tsampa tant qu'à la porta dâo paradi, yô n'a pas z'u fauta de serguegnî lo peclliet du que l'etai dza aoverta. Dinse l'a pu lâi eintrâ tot lo drâi sein couson. Lâi îre tant bin que l'a de : "Salut! Finî carcû, Lèman, pètublye et promenârdě!" Fanfouet dâo Lé. the term is a second of a distribution to the second of the second

the common terms that the subject of the party of the party of

Imitons l'abeille.

And the fire year ground and account

D'autant plus qu'elle seule a des ailes. L'araignée n'en a pas. Si la fourmi en a parfois, elle s'en sert si peu, et les perd si vite. L'abeille les conserve et s'en sert. Et c'est si bon de pouvoir par instant oublier la terre et s'élever à Dieu. Le travail de l'abeille n'y perd rien : le nôtre y gagne beaucoup.

Poû aprî 14 hâorè, lo presideint Jean-Louis Chaubert sohîte la binvegnâita à mé dè cinquanta meimbro vegnu âo vîlhio collîdzo à Forî po la tenâbllja statutéra 2004. Onna vintanna s'îrant fé à estiusâ. La gratta-papâi, qu'avâi trâitâ lo novî dicchounéro de la Savoûye de "mècllietta" dein son verbà, ye fâ sè s'estiusè. N'avâi pas tant bin comprâi l'affére l'an passâ. Noûtrè vesin sè peinsant que foudrâi tî ècrire noûtrè patois de la mîma manâire po qu'on pouésse lyère trátî lè patois de la cotse franco-provençâla. - Lo bossî, Daniel Cordey, no z'annonce que n'ein pas fé on revegneint-bon de 300 mellion quemet la poûsta mâ on fâ pas dècret et lè vèrificateu sant conteint. On vouârde la cotisachon à fr 15.- po l'annâïe. Ao comitâ, sè tsercotant pas, sè tsancrounant pas pi, nion dèmechoune, faut lè garda et lè z'eindoura tau que sant! Po quant à la salvâite 2004, rein l'è dècidâ. On porrâi allâ tsî lè Valèjan que lâo Fèdèrachon fîte sè 50 an, mâ, a-te que à sti momeint lâi ein a bin quauque z'on permi noûtrè dzein que sant otiupâ autra pâ...L'è d'à vère. Pierre Guex balye dâi z'aleçon de patois et l'a einveron 20 écoulî. Di que lè travau po lo concoû Kissling 2004 dussant ître einvouyî tsî li po lo 31 de mâi 2004, dan route du Jorat 86,

1026 Vers chez les Blanc. Po fr 10.- vo poude atsetâ tsî li onna cassetta yô Frank Cherpillod, lo riére diretteu dâi Sansounet tsante solet. - Félise Trolliet conte su Lè Sansounet: yô l'ant ètâ tsantâ tandu l'annâïe 2003 et ye balye dâi bon conset po bin tsantâ : sè câisî, accutâ, avâi boun'orolhie, dâi get suti, 'nna crâna coraille et pouâi sè tenî de poeinte sein trabetsî! No sein vîlhio, dussein fêre avouê cein qu'on a!

Aprî tot cein, n'ein z'u onna galésa eimpartyà famelyîra yô que tsacon s'è adenâ à contâ,lyère, tsantâ, djuvî onna saynèta et yô Lè Sansounet l'ant tsantâ, bin menâ pè <u>Benjamin Monachon</u> que reimplyècîve lo diretteu.

Et pu, tsacon s'è regalâ de bonbenisse. Onna crâna dama dâi coutset dâo Dzorat l'avâi apportâ on grô panâi plliein de bougnet à la roûsa que l'avâi eimpâtâ et couâi li-mîma! Gran macî, Berthe-Alice! dinse qu'à totelè z'eimpatâire et tî clliâo qu'ant preparâ lo pâilo et reduit aprî la tenâbllia.

Marie-Louise Goumaz Ao yâdzo que vin!

Appè: n'ein min de dicchounéro po lè z'ècoulî! Se vo volyâ balyî, prîtâ âo bin veindre lo voûtro, lo faut dere à Pierre Guex. Appel: nous n'avons plus de dictionnaires pour les cours. Si vous voulez donner, prêter ou vendre le vôtre, s'adresser à Pierre Guex.